

COOLFORT

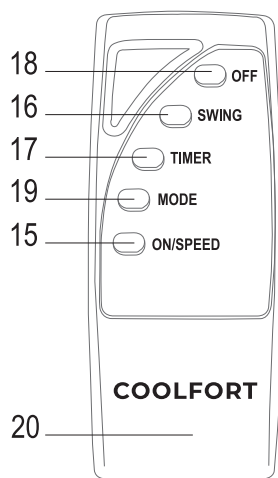
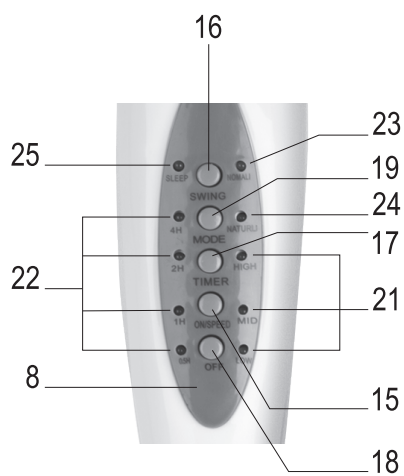
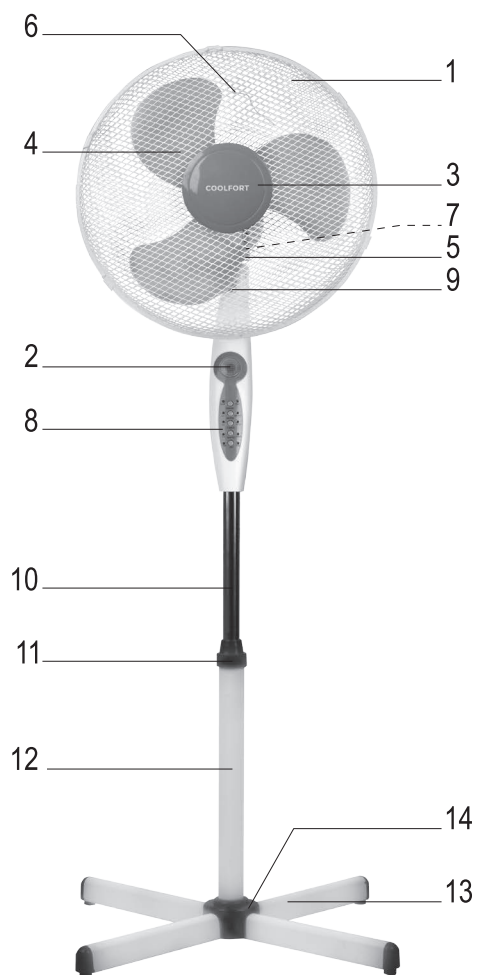
ВЕНТИЛЯТОР/FAN

CF-2006



RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
GB	MANUAL INSTRUCTION	6
KZ	ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ	8
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	10
KG	ПАЙДАЛАНУУ БОЮНЧА НУСКАМА	12
RO	INSTRUCȚIUNE DE EXPLOATARE	14

www.coolfort.ru



РУССКИЙ

ВЕНТИЛЯТОР CF-2006

Вентилятор предназначен для искусственной вентиляции помещений.

ОПИСАНИЕ

1. Передняя защитная решётка
2. Окно фотоприемника
3. Фиксатор лопастей
4. Лопасты
5. Гайка крепления задней решётки
6. Задняя решётка с ручкой для переноски
7. Моторный блок
8. Панель управления
9. Фиксатор моторного блока вентилятора
10. Выдвижная штанга
11. Фиксатор выдвижной штанги
12. Нижняя штанга
13. Напольная крестообразная опора
14. Фиксатор

Панель управления (8)

15. Кнопка включения/выбора скорости «ON/SPEED»
16. Кнопка включения/выключения режима вращения «SWING»
17. Кнопка включения/выключения таймера «TIMER»
18. Кнопка выключения «OFF»
19. Кнопка выбора режимов воздушного потока «MODE»
21. Индикаторы скорости «HIGH-MID-LOW»
22. Индикаторы времени работы таймера «0,5H-1H-2H-4H»
23. Индикатор режима вентиляции «NORMAL»
24. Индикатор режима естественного воздушного потока «NATURAL»
25. Индикатор ночного режима работы «SLEEP»

Пульт дистанционного управления (20)

15. Кнопка включения/выбора скорости «ON/SPEED»
16. Кнопка включения/выключения режима вращения «SWING»
17. Кнопка включения/выключения таймера «TIMER»
18. Кнопка выключения «OFF»
19. Кнопка выбора режимов воздушного потока «MODE»

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации вентилятора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.

Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Перед использованием вентилятора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не повреждён. Если вы обнаружили повреждение сетевого шнура, не пользуйтесь устройством.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается использовать вентилятор вне помещений.
- Устанавливайте устройство на ровной, сухой и устойчивой поверхности, вдали от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях или рядом с бассейном.
- Не погружайте вентилятор, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Если вентилятор упал в воду, то прежде чем достать его из воды, необходимо вынуть вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно извлечь вентилятор из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта вентилятора, по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.coolfort.ru.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми крошками мебели.
- Запрещается включать несобранный вентилятор.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия защитных решёток вентилятора.
- Запрещается прикасаться к вращающимся лопастям во время работы вентилятора.
- Не размещайте вентилятор вблизи штор, занавесок или комнатных растений.
- Не рекомендуется находиться под потоком воздуха от вентилятора в течение продолжительного периода времени (особенно детям и людям пожилого возраста).

- Никогда не оставляйте включённое устройство без присмотра.
- Отключайте вентилятор от электрической сети перед чисткой, а также в том случае, если вы не пользуетесь устройством или перед тем, как перенести его в новое место.
- Отключая вентилятор от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Регулярно производите чистку устройства.
- Дети должны находиться под присмотром при недопущении игр с прибором.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается использовать вентилятор при повреждении лопастей, шнура питания или вилки шнура питания, если вентилятор работает с перебоями, после его падения или иного повреждения.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.coolfort.ru.
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Сборка вентилятора

- Извлеките вентилятор из упаковки и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Установите крестообразную опору (13), используя ровную сухую поверхность.
- Вставьте нижнюю часть штанги (12) в напольную опору (13) и зафиксируйте её фиксатором (14) закручивая его по резьбе по часовой стрелке. Убедитесь в надёжном креплении напольной опоры (13).
- Открутите фиксатор (11) и выдвиньте штангу (10) на желаемую высоту и зафиксируйте её, закрутив с небольшим усилием фиксатор (11), поворачивая его по часовой стрелке.
- Установите до упора моторный блок (7) на телескопическую штангу (10) и закрепите его фиксатором (9), не прилагая значительных усилий при закручивании фиксатора моторного блока (9).
- Открутите и снимите гайку крепления (5) задней решётки (6).
- Установите заднюю решётку (6) на моторный блок (7). Ручка для переноски, расположенная на задней решетке (6), должна быть вверх.
- Закрепите заднюю решетку (6) на моторном блоке (7) гайкой (5), закрутив ее по часовой стрелке до упора.
- Установите лопасти (4) на ось электромотора и закрепите их фиксатором (3), поворачивая его против часовой стрелки, придерживая лопасти (4) свободной рукой.
- Раскройте фиксаторы на задней решётке (6).
- Установите переднюю решётку (1) на заднюю (6), и закройте фиксаторы.
- Вентилятор готов к работе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед первым включением убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению прибора.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, при этом загорятся индикаторы скорости (21) и индикатор режима естественного воздушного потока «NORMAL» (23).

- Выбор скорости вращения лопастей осуществляется нажатием на кнопку (15) «ON/SPEED»:
 - «LOW» – низкая скорость потока воздуха;
 - «MID» – средняя скорость потока воздуха;
 - «HIGH» – высокая скорость потока воздуха.
- Для включения режима работы вентилятора с поворотом на 90° нажмите на кнопку (16) «SWING».
- Для остановки режима вращения, повторно нажмите кнопку (16) «SWING».
- Для выбора режима воздушного потока последовательно нажимайте на пульт ДУ или панели управления (8) кнопку (19) «MODE». Возможна работа в трех режимах, режимы работы отображаются (23, 24, 25):
 - «NORMAL» – просто вентиляция, светится индикатор (23); скорость вращения лопастей зависит от выбранного режима и отображается индикаторами (21) «HIGH-MID-LOW».
 - «NATURAL» – естественный ветер, светится индикатор (24); режим, имитирующий натуральный ветер, интенсивность воздушного потока, хаотично меняется: от легкого дуновения до сильного порыва.
 - «SLEEP» – ночной режим, светится индикатор (25); скорость воздушного потока циклически изменяется, непрерывно нарастая и стихая.
- Выбор времени работы таймера автоматического отключения вентилятора, осуществляется кнопкой (17) «TIMER», при этом будет светиться один из четырех индикаторов (22).
- Вы можете установить время работы вентилятора от 0,5 «0,5Н» часа до 7,5 «0,5Н-1Н-2Н-4Н» часов (шаг установки 0,5 часа).
- Установленное время работы таймера отображается одним из четырех индикаторов (22).
- Для выключения таймера, повторно нажимайте кнопку (17) «TIMER» до тех пор, пока один из четырех индикаторов (22) не погаснет.
- Для выключения вентилятора нажмите кнопку (18) «OFF».
- Вы можете изменить положение моторного блока (7) вентилятора в соответствии с желаемым углом обдува в вертикальной плоскости, угол наклона вентилятора устанавливается вручную. Для изменения угла наклона вентилятора с небольшим усилием нажмите на моторный блок (7) по направлению вверх или вниз. Щелчки при наклоне вентилятора – нормальное явление.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (20) ВНИМАНИЕ!

Протечка элементов питания может стать причиной травм или повреждения устройства. Чтобы избежать повреждения, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- используйте только элементы питания типоразмера «AAA»;
- не используйте одновременно старый и новый элементы питания, а также элементы питания разных типов;
- запрещается перезаряжать элементы питания;
- устанавливайте элементы питания, строго соблюдая полярность;
- вынимайте элементы питания, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени;
- своевременно меняйте элементы питания;
- сдавайте элементы питания в специализированные пункты для их дальнейшей утилизации;
- не допускайте замыкания контактов питания.

Для использования пульта дистанционного управления (ДУ) (20), откройте крышку батарейного отсека и вставьте 2 элемента питания типа «AAA» (не входят в комплект поставки) в батарейный отсек, строго соблюдая полярность, закройте крышку батарейного отсека. Если устройство не используется продолжительное время, извлеките элементы питания из батарейного отсека пульта ДУ (20).

Примечание: - кнопки управления на пульте ДУ (20), полностью соответствуют кнопкам на панели управления (8).

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой вентилятора выключите его, нажав на кнопку (18) «OFF» или кнопку (18) «OFF» пульта ДУ (20) и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Запрещается использовать для чистки устройства абразивные чистящие средства и растворители.
- Протрите моторный блок (7) слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Если необходимо почистить лопасти (4), раскройте фиксаторы на задней решетке (6), снимите переднюю решетку (1), а затем протрите лопасти (4) слегка влажной тканью.
- Установите переднюю решетку (1) на место и защелкните фиксаторы.
- Решетки вентилятора можно почистить при помощи пылесоса, используя соответствующую насадку.
- Запрещается погружать моторный блок (7) вентилятора в воду или любые другие жидкости. Во избежание выхода вентилятора

из строя и риска поражения электрическим током следите, чтобы никакая жидкость не попадала в моторный блок (7) вентилятора.

ХРАНЕНИЕ

- Отключите вентилятор от сети и произведите его чистку.
- При необходимости разберите вентилятор.
- Раскройте фиксаторы на задней решетке (6), снимите переднюю решетку (1), откройте фиксатор лопастей (3) поворачивая его по часовой стрелке, снимите лопасти (4), откройте гайку крепления задней решетки (5) и снимите решетку (6).
- Откройте фиксатор (9) и снимите моторный блок (7) с выдвижной штанги (10).
- Откройте фиксатор (14) и снимите штангу (12) с напольной крестообразной опоры (13).
- Упакуйте вентилятор в заводскую упаковку и уберите на хранение в сухое прохладное место, недоступное для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок вентилятора – 1 шт.

Передняя решётка – 1 шт.

Фиксатор лопастей – 1 шт.

Лопасти – 1 шт.

Задняя решётка – 1 шт.

Телескопическая штанга с фиксатором – 1 шт.

Напольная крестообразная опора – 1 шт.

Пульт дистанционного управления – 1 шт.

Гарантийный талон – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 40 Вт

Диаметр: 40 см (16")

Пульт ДУ: 3 В 2 элемента «AAA», 1,5 В (не входят в комплект поставки)

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@coolfort.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное издание соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:

ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 151 ЭТАЖ, КЭСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:

ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:

РФ, 140073, МОСКОВСКАЯ ОБЛ., Г. ЛЮБЕРЦЫ, РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО, МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14.

Тел.: +7 (495) 109-01-76, e-mail: info@coolfort.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

Сделано в Китае

ENGLISH

FAN CF-2006

The fan is intended for artificial ventilation of rooms.

DESCRIPTION

1. Front safety grid
2. Photoreceiver window
3. Blade clamp
4. Blades
5. Rear grid fastening nut
6. Rear grid with carrying handle
7. Motor unit
8. Control panel
9. Motor unit clamp
10. Telescopic bar
11. Telescopic bar clamp
12. Lower bar
13. Crossed floor support
14. Lock

Control panel (8)

15. On/speed selection button «ON/SPEED»
16. Oscillation mode on/off button «SWING»
17. Timer on/off button «TIMER»
18. Switch-off button «OFF»
19. «MODE» air flow mode selection button
21. Speed indicators «HIGH-MID-LOW»
22. Timer operation time indicators «0,5H-1H-2H-4H»
23. Ventilation mode indicator «NORMAL»
24. Natural airflow mode indicator «NATURAL»
25. Night mode indicator «SLEEP»

Remote control (20)

15. On/speed selection button «ON/SPEED»
16. Oscillation mode on/off button «SWING»
17. Timer on/off button «TIMER»
18. Switch-off button «OFF»
19. «MODE» air flow mode selection button

SAFETY MEASURES

Before using the fan, read this instruction manual carefully and keep it for further reference.

Use the unit for its intended purpose only as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to property.

- Before switching the unit on for the first time make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Before using the fan examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. If you find that the power cord is damaged, do not use the unit.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not use the fan outdoors.
- Place the unit on a flat, dry and steady surface away from sources of heat or open flame.
- Do not use the unit near containers filled with water, next to a kitchen sink, in wet basements or near a swimming pool.
- Do not immerse the fan, power cord and power plug into water or any other liquids.
- Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.
- If the fan falls into water, unplug it before touching it and only then you may take the fan out of water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the unit at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.coolfort.ru.
- Make sure that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges.
- Do not switch the unassembled fan on.
- Do not insert any foreign objects into the openings of the fan protective grids to avoid injuries or unit damage.
- Do not touch the rotating blades during the fan operation.
- Do not place the fan near curtains or house plants.
- It is not recommended to stay under the air flow coming from the fan for a long time (especially for children and elderly people).

- Never leave the operating unit unattended.
- Unplug the fan before cleaning and when you do not use the unit or before moving it to a new place.
- When unplugging the fan pull the plug but not the cord.
- Clean the unit regularly.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not let children play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not allow children to touch the unit and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not use the fan if the blades, the power cord or the power plug are damaged, if the fan works improperly, after it was dropped or was damaged in some other way.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.coolfort.ru.
- Transport the unit in the original package.
- Keep the unit in a dry cool place unreachable for children and people with disabilities.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES ARE PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

Fan Assembly

- Unpack the fan and remove any advertising stickers that can prevent its operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of any.
- Set the crossed support (13) on a flat dry surface.
- Insert the lower part of the bar (12) into the floor support (13) and fix it with the clamp (14) by threading it clockwise. Make sure that the support (13) is fixed firmly.
- Unscrew the clamp (11) and extend the bar (10) to the desired height and fix it by tightening the clamp (11) with a slight effort as you turn it clockwise.
- Install the motor unit (7) on the telescopic bar (10) until bumping and fix it by the clamp (9), do not apply excessive effort when screwing the clamp of the motor unit (9).
- Unscrew and remove the rear grid (6) fastening nut (5).
- Install the rear grid (6) on the motor unit (7). The carrying handle on the rear grid (6) should be turned upwards.
- Fix the rear grid (6) on the motor unit (7) with the nut (5) by screwing it clockwise until bumping.
- Install the blades (4) on the motor axis and fix them with the clamp (3), rotating it counterclockwise, holding the blades (4) with a free hand.
- Open the clamps on the rear grid (6).
- Install the front grid (1) on the rear grid (6) and close the clamps.
- The fan is ready for operation.

USAGE

- Before using the unit for the first time, make sure that the mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Plug the unit in, the speed indicators (21) and the natural airflow mode indicator «NORMAL» (23) will light up.

- Press the «ON/SPEED» button (15) to select the blades rotation speed:
 - «LOW» – low air flow speed;
 - «MID» – medium air flow speed;
 - «HIGH» – high air flow speed.
- Press the button (16) «SWING» to switch the 90° oscillation operating mode of the fan on.
- To stop the oscillation, press the button (16) «SWING» again.
- To select the airflow mode, consequently press the button (19) «MODE» on the remote control or the control panel (8). You may choose three operation modes, the operation modes are shown (23, 24, 25):
 - «NORMAL» – simple ventilation, the indicator (23) is glowing; the blades rotation speed depends on the selected mode and is shown with the indicators (21) «HIGH-MID-LOW».
 - «NATURAL» – natural wind, the indicator (24) is glowing; natural wind imitation mode, the air flow speed is chaotically changing: from soft breeze to strong gusts of wind.
 - «SLEEP» – night mode, the indicator (25) is glowing; the air flow speed is changing in cycles, constantly increasing and decreasing.
- You can set the operation time of the fan sleep timer with the button (17) «TIMER», one of four indicators (22) will be glowing.
- You can set the fan operation time from 0.5 «0,5H» hour to 7.5 «0,5H-1H-2H-4H» hours (with 0.5 hour setting step).
- One of four indicators (22) will show the selected operation time of the timer.
- To switch the timer off press the button (17) «TIMER» repeatedly until all the indicators (22) go out.
- To switch the fan off press the button (18) «OFF».
- You may change the position of the motor unit (7) of the fan in accordance with the required air flow angle in the vertical position, the fan slope angle is set manually. To change the fan slope angle press with a slight effort on the motor unit (7) upwards or downwards. Clicking while the fan is being tilted is normal.

USING THE REMOTE CONTROL (20)

ATTENTION!

Batteries leakage can cause injuries or damage the unit. To avoid the unit damage, follow the instructions given below:

- use only the «AAA» batteries;
- do not use old and new batteries at the same time or different types of batteries;
- do not recharge the batteries;
- insert the batteries strictly following the polarity;
- remove the batteries if you are not planning to use the unit for a long time;
- replace the batteries in time.
- apply to specialized centers for further recycling of the batteries;
- avoid the power nippers circuit.

To use the remote control (RC) (20) open the battery compartment lid and insert 2 «AAA» batteries (not supplied with the unit) into the battery compartment strictly following the polarity, close the battery compartment lid. If you do not use the unit for a long time, remove the batteries from the battery compartment of the remote control (20).

Note: – the buttons on the remote control (20) fully correspond with the buttons on the control panel (8).

MAINTENANCE AND CARE

- Before cleaning the fan switch it off by pressing the button (18) «OFF» or the button (18) «OFF» on the remote control (20) and unplug it.
- Do not use abrasive cleaners and solvents to clean the unit.
- Clean the motor unit (7) with a slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- If you need to clean the blades (4), open the clamps of the rear grid (6), remove the front grid (1) and then wipe the blades (4) with a slightly damp cloth.

- Install the front grid (1) back to its place and close the clamps.
- You may clean the fan blades with a vacuum cleaner using a proper attachment.
- Do not immerse the motor unit (7) of the fan into water or any other liquids. Make sure that no liquids get into the motor unit (7) of the fan to avoid its damage and prevent risk of electric shock.

STORAGE

- Unplug the fan and clean it.
- If necessary, dismantle the fan.
- Open the clamps on the rear grid (6), remove the front grid (1), unscrew the blade clamp (3) by turning it clockwise, remove the blades (4), unscrew the fixing nut of the rear grid (6) and remove the grid (6).
- Unscrew the clamp (9) and remove the motor unit (7) from the telescopic bar (10).
- Unscrew the clamp (14) and remove the bar (12) from the crossed floor support (13).
- Pack the fan into the original package and put it away for storage in a dry cool place away from children and disabled persons.

DELIVERY SET

Motor unit – 1 pc.
 Front grid – 1 pc.
 Blade clamp – 1 pc.
 Blades – 1 pc.
 Rear grid – 1 pc.
 Telescopic bar with the clamp – 1 pc.
 Crossed floor support – 1 pc.
 Remote control – 1 pc.
 Warranty certificate – 1 pc.
 Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
 Rated input power: 40 W
 Diameter: 40 cm (16")
 Remote control: 3 V 2 «AAA» batteries 1.5 V (not supplied)

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@coolfort.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is not less than 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

ҚАЗАҚША

ЖЕЛПИМЕ CF-2006

Желпиме имараттарды жасалма түрде желдетуу үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Алдыңкы коргоочу панжара
2. Фотокабылдагычтын айнеги
3. Лопасттардын бекитмеси
4. Лопасттар
5. Арткы панжаранын бекитме гайкасы
6. Көтөрүп ташуу үчүн туткасы бар арткы панжара
7. Мотор сапсалгысы
8. Башкаруу панели
9. Желпименин мотор сапсалгысынын бекитмеси
10. Жылдырма штангасы
11. Жылдырма штанганын бекитмеси
12. Астынкы штангасы
13. Жерге коюлуучу крест сыяктуу таянычы
14. Фиксатор

Башкаруу панели (8)

15. «ON/SPEED» иштетүү/аба агымынын ылдамдыгын таңдоо баскычы
16. «SWING» айлануу режимин иштетүү/өчүрүү баскычы
17. Таймерди иштетүү/өчүрүү «TIMER» баскычы
18. Өчүрүүчү «OFF» баскычы
19. Аба агымынын режимин таңдоо «MODE» баскычы
21. «HIGH-MID-LOW» ылдамдыктын индикатору
22. Таймер иштөө мөөнөтүнүн индикаторлору «0.5H-1H-2H-4H»
23. «NORMAL» желдетүү режиминин индикатору
24. «NATURAL» табигый аба агымы режиминин индикатору
25. Түнкү иштөө режиминин «SLEEP» индикатору

Аралыктан башкаруу пульту (20)

15. «ON/SPEED» иштетүү/аба агымынын ылдамдыгын таңдоо баскычы
16. «SWING» айлануу режимин иштетүү/өчүрүү баскычы
17. Таймерди иштетүү/өчүрүү «TIMER» баскычы
18. Өчүрүүчү «OFF» баскычы
19. Аба агымынын режимин таңдоо «MODE» баскычы

КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

- Желпимени пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.
- Буюмду нускамада көрсөтүлгөн максатта гана пайдалануу керек. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.
- Шайманды биринчи иштеткендин алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
 - Түзмөктү колдонуунун алдында тармактык шнурун көңүл буруп изилдеп, бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз. Тармактык шнурдун бузулган жерлери болсо шайманды колдонбоңуз.
 - Тармактык шнур бузук болгондо, кооптуулукка жол бербөө үчүн аны өндүрүүчү, тейлөө кызматы же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
 - Желпимени имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
 - Шайманды тегиз, туруктуу беттин үстүнө, жылуулук жана ачык от булактарынан алыс жеринде орнотуңуз.
 - Шайманды суу толтурулган идиштердин жанында, ашкана раковинанын тикеден тике жакынчылыгында, нымдуу үй астындагы имараттарда же бассейндин жанында колдонбоңуз.
 - Электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка ар кайсы суюктуктарга салбаңыз.
 - Түзмөктүн корпусун жана тармактык шнурдун айрысын суу колуңуз менен тийбейиз.
 - Желпиме сууга түшкөн болсо, аны суудан чыгаруудан мурун токтоосуз кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, андан кийин гана желпимени суудан чыгарсаңыз болот. Желпимени текшерүү же оңдотуу үчүн кепилдик талонунда же www.coolfort.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
 - Тармактык шнурун ысык беттерге же эмеректин учтуу кырларына тийтизбейиз.
 - Акыратылган желпимени иштетүүгө тыюу салынат.
 - Жаракат алууну же шаймандын бузулуусуна жол бербөө үчүн желпименин коргоо панжараларынын тешиктерине башкача заттарын салбаңыз.
 - Желпиме иштеп турган учурунда айланып турган лопасттарына тийүүгө тыюу салынат.
 - Желпимени панжара же үй өсүмдүктөрдүн жанында жайгашпаңыз.
 - Желпименин аба агымынын астында чоң мөөнөттүн ичинде туруусу (айрыкча балдарга жана кары кишилерге) рекомендацияланбайт.
 - Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.

- Желпимени тазалоонун алдында же аны көпкө чейин колдонбоосунуз аны электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганда шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычын кармаңыз.
- Шайманды мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Балдарга полиэтилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен ойноого уруксат бербейиз. Бул тумчуктуунун коркунучун жаратат!

- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге уруксат бербейиз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Электр шнурду же кубаттуучу сайгычын бузулуулар бар болсо, желпиме иштеп-иштебей турса, шайман кулап түшкөндөн кийин же башка бузулуулар пайда болгондон кийин желпимени колдонууга тыюу салынат.
- Тармактык шнур бузук болгондо, кооптуулукка жол бербөө үчүн аны өндүрүүчү, тейлөө кызматы же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.coolfort.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Түзмөктү заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА

Электр шайманы төмөнкү температурада ташылып же сакталган болсо, бөлмөнүн температурасында кеминде үч саат кармап туруп, анан иштетүүгө керек.

Желпимени кураштыруу

- Желпимени таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Түзмөктүн бүтүндүгүн текшерип, эгер кандайдыр жери бузук же сынык болсо, колдонбоңуз.
- Крест сыяктуу таянычты (13) тегиз кургак бетинде орнотуңуз.
- Штанганын асты жагын (12) жерге коюлуучу таяныкка (13) киргизип, бекитмесин (14) саат жебесинин багыты боюнча сайы боюнча бурап аны бекитип алыңыз. Жерге коюлуучу таянычтын (13) бекем бекитилгенин текшерип алыңыз.
- Бекитмени (11) бурап бошотуп, штанганы (10) керектүү узундукка чыгарып, бекитмени (11) бир аз күч салып саат жебесинин багыты боюнча бурап бекитип алыңыз.
- Мотор сапсалгысын (7) телескопук штангага (10) токтогонунан чейин орнотуп, бекитмеси (9) менен бекитип алыңыз, мотор сапсалгысынын бекитмеси (9) бекиткенде өтө көп күч салбаңыз.
- Арткы панжаранын (6) бекитме гайкасын (5) бурап чечиниз.
- Арткы панжараны (6) мотор сапсалгысына (7) орнотуңуз. Арткы панжарада (6) жайгашкан көтөрүп ташуу үчүн туткасы өйдө жакта болуу зарыл.
- Арткы панжараны (6) мотор сапсалгысына (7) гайкасы (5) менен аны саат жебесинин багыты боюнча токтогонунан чейин бурап бекитип алыңыз.
- Лопасттарды (4) электр мотордун огуна орнотуп, лопасттарды (4) бош колуңуз менен кармап туруп, бекитмесин (3) саат жебесинин багытына каршы бурап аларды бекитип алыңыз.
- Арткы панжарадагы (6) бекитмелерин ачыңыз.
- Алдыңкы панжараны (1) арткы панжарасына (6) орнотуп, бекитмелерин жабыңыз.
- Желпиме иштетүүгө даяр.

КОЛДОНУУ

- Шайманды биринчи иштеткендин алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Тармактык шнурдун сайгычын электр розеткасына сайыңыз, ошондо ылдамдыктын индикаторлору (21) менен табигый аба агымынын индикатору «NORMAL» (23) күйөт.

- Лопасттардың айлану ылдамдығы (15) «ON/SPEED» басқычы арқылу таңдалат
 - «LOW» – аба ағымының төмен ылдамдығы;
 - «MID» – аба ағымының орточо ылдамдығы;
 - «HIGH» – аба ағымының жогору ылдамдығы
- Желпиме 90° айлану менен иштөө режимин иштетүү үчүн (16) «SWING» басқычты басыңыз.
- Айлану режимин токтотуу үчүн (16) «SWING» басқычын кайрадан басыңыз.
- Аба ағымынын режимин таңдоо үчүн аралыктан башкаруу пультунда же башкаруу панелинде (8) «MODE» басқычты (19) улам басыңыз. Үч иштөө режимі бар, иштөө режимдер белгилер (23, 24, 25) аркылуу көрсөтүлөт:
 - «NORMAL» – жөнөкөй аба желдетүү, (23) индикатору күйөт; лопасттардын айлануу ылдамдыгы таңдалган режимине көз каранды болуп, «HIGH-MID-LOW» цифралуу белгилери аркылуу көрсөтүлөт.
 - «NATURAL» – табигый жел, (24) белгиси күйөт; табигый желди имитациялоо режимі, аба ағымынын ылдамдыгы чалды-күйдүлүк менен өзгөрүп турат: мелүү желден катуу шамалга чейин.
 - «SLEEP» – түнкү режим, (25) индикатору күйөт; аба ағымынын ылдамдыгы цикл түрө, токтоосуз жогоруланып жана ылдыйланып турат.
- Желпимени автоматтык түрдө токтотуу тайменин иштөө мөөөтү (17) «TIMER» басқычы аркылуу таңдалат, ошондо төрт индикаторлордон (22) бири күйүп турат.
- Сиз желпимени иштөө мөөнөтүн 0,5 «0.5H» сааттан 7,5 «0.5H-1H-2H-4H» саатка чейин (коку кадамы 0,5 саат) койсоңуз болот.
- Таймердин коюлган мөөнөтүн төрт индикаторлордон (22) бири көрсөтөт.
- Таймерди өчүрүү үчүн (17) «TIMER» басқычын (22) төрт индикаторлордон бири өчкөнүнө чейин кайрадан басып туруңуз.
- Желпимени өчүрүү үчүн (18) «OFF» басқычын басыңыз.
- Желпименин мотор сапсалгысынын (7) абалын керектүү желдетүү бурчуна вертикалдуу жалпактыкка жөндөсөңүз болот, желпименин эңкейүү бурчу кол аркылуу коюлат. Желпименин эңкейүү бурчун жөндөтүү үчүн мотор сапсалгысын (7) бир аз күч салып өйдө же ылдый жака басыңыз. Желпиме эңкейгенинде тырс эткени нормалдуу көрүнүш.

АРАЛЫКТАН БАШКАРУУ ПУЛЬТТУ (20) КОЛДОНУУ КӨНҮЛ БУРУНУЗ!

Азыктандыруу элементи асып кетүүсү жаракат алуунун же түзмөк бузулуунун себеби болуу мүмкүн. Бузулууга жол бербөө үчүн төмөнкүдө жазылган рекомендацияларды аткарыңыз:

- «AAA» түрүндөгү кубаттандыруучу элементтерин гана колдонуңуз;
- эски менен жаңы азыктандыруучу элементтерин жана туру башкача болгон азыктандыруучу элементтерин чогу колдонбоңуз;
- азыктандыруу элементтерин кайрадан кубаттандырууга тыюу салынат;
- азыктандыруучу элементтерди полярдуулугу боюнча туура коюңуз;
- шайман көпкө чейин иштетилбей турган учурларда азыктандыруучу элементтерин чыгарып алыңыз;
- азыктандыруучу элементтерди убактылуу түрдө алмаштырып туруңуз;
- азыктандыруучу элементтерин адистештирилген пункттарга кайрадан иштетүүгө тапшырыңыз;
- азыктандыруунун кыпчууларынын чукул туташуусуна жол бербейиз.

Аралыктан башкаруу пульту (20) колдонуу үчүн батарея бөлүгүнүн капкагын ачып, «AAA» түрүндөгү азыктандыруу элементтерин (топтомуна кирбейт) батарея бөлүгүнө полярдуулугун сактап салыңыз, батарея бөлүктүн капкагын жабыңыз. Шайман көпкө чейин колдонулбай турса, азыктандыруучу элементтин аралыктан башкаруу пульту (20) батарея бөлүгүнөн чыгарыңыз.

Эскертуу: - аралыктан башкаруу пультундагы (20) башкаруу баскычтар башкаруу панелиндеги (8) баскычтарына ылайык.

КАМ КӨРҮҮ ЖАНА ТЕЙЛӨӨ

- Желпимени тазалоонун алдында (18) «OFF» баскычын же аралыктан башкаруу пультуңдагы (20) (18) «OFF» баскычын басып аны өчүрүңүз да кубаттуучу сайгычын электр розеткадан чыгарыңыз.
- Түзмөктү тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды жана эриткичтерди колдонууга тыюу салынат.
- Мотор сапсалгысын (7) бир аз нымдуу жумушак чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Лопасттарды (4) тазалоо зарыл болсо, арткы панжаранын (6) бекитмелерин ачып, алдыңкы панжараны (1) чечип, андан соң лопасттарды (4) бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүңүз.

- Алдыңкы панжараны (1) ордуна орнотуп, бекитмелерин бекитип алыңыз.
- Желпименин панжараларын чаң соргучка ылайыктуу саптамаларды коюуп тазаласаңыз болот.
- Мотор сапсалгысын (7) сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат. Желпиме бузулуусуна жол бербегени же ток уруунун коркунучун жоюу үчүн мотор сапсалгысына (7) эч кайсы суюктук коюлбаганын байкап туруңуз.

САКТОО

- Желпимени электр тармагынан ажыратып, аны тазалап алыңыз.
- Зарыл болсо, желпимени ажыратып алыңыз.
- Арткы панжарадагы (6) бекитмелерин ачып, алдыңкы панжараны (1) чечип, лопасттардын бекитмесин (3) саат жебесинин багыты боюнча бурап чечип, лопасттарды (4) чечип, арткы панжаранын бекитме гайкасын (5) бурап чечип, арткы панжараны (6) чечиңиз.
- Бекитмени (9) бурап чечип, мотор сапсалгысын (7) штангадан (10) чечиңиз.
- Бекитмени (14) бурап чечип, штанганы (12) жерге коюлуучу крест сыяктуу таянычын (13) чечиңиз.
- Желпимени заводдук таңагына салып, сактоого балдардын жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдардын колу жетпеген кургак салкын жерге алып салыңыз.

ЖЕТКИРҮҮНҮН ТОПМОҢ

Желпименин мотор сапсалгысы – 1 даана.

Алдыңкы панжара – 1 даана.

Лопасттардын бекитмеси – 1 даана.

Лопасттар – 1 даана.

Арткы панжара – 1 даана.

Телескопдук штанга бекитмеси менен – 1 даана.

Жерге коюлуучу крест сыяктуу таяныч – 1 даана.

Аралыктан башкаруу пульту – 1 даана.

Кепилдик талону – 1 даана

Колдонуу нускамасы – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨРҮ

Электр азыктандыруу: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 40 Вт

Диаметр: 40 см (16")

Аралыктан башкаруу пульту: 3 В «AAA» түрүндөгү 2 азыктандыруу элементи 1,5 В (жабыгына кирбейт)

КАЙТА ӨНДӨҮ



Қоршаган ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай қадеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек. Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдың-ана хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы сөйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сөйкессіздік туралы info@coolfort.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Аспаптың қызмет мерзімі 3 жылдан кем емес

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



УКРАЇНСЬКА

ВЕНТИЛЯТОР CF-2006

Вентилятор призначений для штучної вентиляції приміщень.

ОПИС

1. Передня захисна решітка
2. Вікно фотоприймача
3. Фіксатор лопатей
4. Лопаті
5. Гайка кріплення задньої решітки
6. Задня решітка з ручкою для перенесення
7. Моторний блок
8. Панель керування
9. Фіксатор моторного блоку вентилятора
10. Висувна штанга
11. Фіксатор висувної штанги
12. Нижня штанга
13. Підлогова хрестоподібна опора
14. Фіксатор

Панель керування (8)

15. Кнопка увімкнення/вибору швидкості «ON/SPEED»
16. Кнопка увімкнення/вимкнення режиму обертання «SWING»
17. Кнопка увімкнення/вимкнення таймера «TIMER»
18. Кнопка вимкнення «OFF»
19. Кнопка вибору режимів повітряного потоку «MODE»
21. Індикатори швидкості «HIGH-MID-LOW»
22. Індикатори часу роботи таймера «0,5H-1H-2H-4H»
23. Індикатор режиму вентиляції «NORMAL»
24. Індикатор режиму природного повітряного потоку «NATURAL»
25. Індикатор нічного режиму роботи «SLEEP»

Пульт дистанційного керування (20)

15. Кнопка увімкнення/вибору швидкості «ON/SPEED»
16. Кнопка увімкнення/вимкнення режиму обертання «SWING»
17. Кнопка увімкнення/вимкнення таймера «TIMER»
18. Кнопка вимкнення «OFF»
19. Кнопка вибору режимів повітряного потоку «MODE»

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації вентилятора уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено в цій інструкції.

Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Перед використанням вентилятора уважно огляньте мережний шнур та переконайтеся у тому, що він не пошкоджений. Якщо ви виявили пошкодження мережного шнура, не користуйтеся пристроєм.
- У разі пошкодження шнура живлення його замініть, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється використовувати вентилятор поза приміщеннями.
- Встановлюйте пристрій на рівній, сухій та стійкій поверхні, далеко від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не використовуйте пристрій поблизу посудин з водою, у безпосередній близькості від кухонної раковини, у сухих підвальних приміщеннях або поряд з басейном.
- Не занурюйте вентилятор, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини.
- Не торкайтеся корпусу пристрою та вилки мережного шнура мокрими руками.
- Якщо вентилятор упав у воду, то перш ніж дістати його з води, необхідно витягти вилку мережного шнура з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати вентилятор з води. Зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту вентилятора за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.coolfort.ru.
- Не допускайте зіткнення мережного шнура з гарячими поверхнями та гострими крайками меблів.
- Забороняється вмикати нескладений вентилятор.
- Щоб уникнути отримання травм або пошкодження пристрою, забороняється вставляти сторонні предмети в отвори захисних решіток вентилятора.
- Забороняється торкатися обертючих лопатей під час роботи вентилятора.

- Не розміщайте вентилятор поблизу штор, занавісок або кімнатних рослин.
- Не рекомендується перебувати під потоком повітря від вентилятора протягом тривалого періоду часу (особливо дітям та людям похилого віку).
- Ніколи не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.
- Вимикайте вентилятор з електричної мережі перед чистінням, а також у тому випадку, якщо ви не користуєтесь пристроєм, або перед тим, як перенести його у нове місце.
- Вимикаючи вентилятор з електричної мережі, не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережного шнура.
- Регулярно робіть чистіння пристрою.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною або пакувальною плівкою. **Загроза задиху!**

- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними та розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Забороняється використовувати вентилятор у разі пошкодження лопатей, шнура живлення або вилки шнура живлення, якщо вентилятор працює з перебоями, після його падіння або іншого пошкодження.
- У разі пошкодження шнура живлення його замініть, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.coolfort.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ УВІМКНЕННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

Складання вентилятора

- Вийміть вентилятор з упаковки, видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Установіть хрестоподібну опору (13), використовуючи рівну суху поверхню.
- Вставте нижню частину штанги (12) у підлогову опору (13) та зафіксуйте її фіксатором (14), закручуючи його за різьбою за годинниковою стрілкою. Переконайтеся у надійному кріпленні підлогової опори (13).
- Відкрутіть фіксатор (11) та висуньте штангу (10) на бажану висоту та зафіксуйте її, закрутивши з невеликим зусиллям фіксатор (11), повертаючи його за годинниковою стрілкою.
- Установіть до упору моторний блок (7) на телескопічну штангу (10) та закріпіть його фіксатором (9), не прикладайте значних зусиль при закручуванні фіксатора моторного блоку (9).
- Відкрутіть та зніміть гайку кріплення (5) задньої решітки (6).
- Установіть задню решітку (6) на моторний блок (7). Ручка для перенесення, розташована на задній решітці (6), має бути вгорі.
- Зафіксуйте задню решітку (6) на моторному блоці (7) гайкою (5), закрутивши її за годинниковою стрілкою до упору.
- Установіть лопаті (4) на вісь електромотора та закріпіть їх фіксатором (3), повертаючи його проти годинникової стрілки, притримуючи лопаті (4) вільною рукою.
- Розкрийте фіксатори на задній решітці (6).
- Установіть передню решітку (1) на задню (6) та закрийте фіксатори.
- Вентилятор готовий до роботи.

ВИКОРИСТАННЯ

- Перед першим вмиканням переконайтеся у тому, що напруга в мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Вставте вилку мережного шнура в розетку, при цьому засвітяться індикатори швидкості (21) та індикатор режиму природного повітряного потоку «NORMAL» (23).
- Вибір швидкості обертання лопатей здійснюється натисненням на кнопку (15) «ON/SPEED».
 - «LOW» – низька швидкість потоку повітря;
 - «MID» – середня швидкість потоку повітря;
 - «HIGH» – висока швидкість потоку повітря.
- Для увімкнення режиму роботи вентилятора з обертанням на 90° натисніть на кнопку (16) «SWING».
- Щоб припинити обертання, повторно натисніть кнопку (16) «SWING».
- Для вибору режиму повітряного потоку послідовно натискайте на пульт ДК або панелі керування (8) кнопку (19) «MODE». Можлива робота в трьох режимах, режими роботи відображаються (23, 24, 25):
 - «NORMAL» – просто вентиляція, світліться індикатор (23); швидкість обертання лопатей залежить від вибраного режиму та відображається індикаторами (21) «HIGH-MID-LOW».
 - «NATURAL» – природний вітер, світліться символ (24); режим, що імітує натуральний вітер, інтенсивність повітряного потоку хаотично змінюється: від легкого подуву до сильного пориву.
 - «SLEEP» – нічний режим, світліться індикатор (25); швидкість повітряного потоку циклічно змінюється, безперервно наростаючи та стихаючи.
- Вибір часу роботи таймера автоматичного вимкнення вентилятора здійснюється кнопкою (17) «TIMER», при цьому засвітіться один з чотирьох індикаторів (22).
- Ви можете встановити час роботи вентилятора від 0,5 «0,5 H» години до 7,5 «0,5 H-1H-2H-4H» годин (крок встановлення – 0,5 години).
- Встановлений час роботи таймера відображається одним з чотирьох індикаторів (22).
- Для вимкнення таймера повторно натискайте кнопку (17) «TIMER» доти, поки один з чотирьох індикаторів (22) не погасне.
- Для вимкнення вентилятора натисніть кнопку (18) «OFF».
- Ви можете змінити положення моторного блоку (7) вентилятора відповідно до бажаного кута обдування у вертикальній площині, кут нахилу вентилятора встановлюється вручну. Для зміни кута нахилу вентилятора з невеликим зусиллям натисніть на моторний блок (7) у напрямку вгору або вниз. Клацання при нахилі вентилятора – нормальне явище.

ВИКОРИСТАННЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ (20) УВАГА!

Протікання елементів живлення може стати причиною травм або пошкодження пристрою. Щоб уникнути пошкодження, дотримуйтеся приведених нижче інструкцій:

- використовуйте тільки елементи живлення типорозміру «AAA»;
 - не використовуйте одночасно старий та новий елементи живлення, а також елементи живлення різних типів;
 - забороняється перезаряджати елементи живлення;
 - встановлюйте елементи живлення, строго дотримуючись полярності;
 - виймайте елементи живлення, якщо пристрій не використовувався протягом тривалого часу;
 - своєчасно міняйте елементи живлення;
 - задавайте елементи живлення у спеціалізовані пункти для їх подальшої утилізації;
 - не допускайте замикання затискачів живлення.
- Для використання пульта дистанційного керування (ДК) (20) відкрийте кришку відсіку та вставте 2 елементи живлення типу «AAA» (не входять до комплекту постачання) у батарейний відсік, строго дотримуючись полярності, закрийте кришку батарейного відсіку. Якщо пристрій не використовується тривалий час, вийміть елементи живлення з батарейного відсіку пульта ДК (20).

Примітка: - кнопки керування на пульті ДК (20) повністю відповідають кнопкам на панелі керування (8).

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чищенням вентилятора вимкніть його, натиснувши на кнопку (18) «OFF» або кнопку (18) «OFF» на пульті ДК (20) та вийміть вилку мережного шнура з розетки.
- Ніколи не використовуйте для чищення пристрою абразивні очищувальні засоби та розчинники.

- Протирайте моторний блок (7) злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Якщо необхідно почистити лопаті (4), розкрийте фіксатори на задній решітці (6), зніміть передню решітку (1), а потім протріть лопаті (4) злегка вологою тканиною.
- Установіть передню решітку (1) на місце та защепніть фіксатори.
- Решітку вентилятора можна почистити за допомогою пілососа, використовуючи відповідну насадку.
- Ніколи не занурюйте моторний блок (7) вентилятора у воду або будь-які інші рідини. Щоб уникнути виходу вентилятора з ладу та ризику ураження електричним струмом, наглядуйте, щоб ніяка рідина не потрапляла у моторний блок (7) вентилятора.

ЗБЕРЕГАННЯ

- Вимкніть вентилятор з мережі та зробіть його чищення.
- Якщо треба, розберіть вентилятор.
- Розкрийте фіксатори на задній решітці (6), зніміть передню решітку (1), відкрутіть фіксатор лопатей (3) повертаючи його за годинниковою стрілкою, зніміть лопаті (4), відкрутіть гайку кріплення задньої решітки (5) та зніміть решітку (6).
- Відкрутіть фіксатор (9) та зніміть моторний блок (7) з висувної штанги (10).
- Відкрутіть фіксатор (14) та зніміть штангу (12) з підлогової хрестоподібної опори (13).
- Упакуйте вентилятор у заводську упаковку та заберіть на зберігання у сухе прохолодне місце, недоступне для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Моторний блок вентилятора – 1 шт.

Передня решітка – 1 шт.

Фіксатор лопатей – 1 шт.

Лопаті – 1 шт.

Задня решітка – 1 шт.

Телескопічна штанга з фіксатором – 1 шт.

Підлогова хрестоподібна опора – 1 шт.

Пульт дистанційного керування – 1 шт.

Гарантійний талон – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц

Номинальна споживана потужність: 40 Вт

Діаметр: 40 см (16")

Пульт ДК: 3 В 2 елементи «AAA» 1,5 В

(не входять до комплекту постачання)

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@coolfort.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – не менше трьох років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

КЫРГЫЗ

ЖЕЛПИМЕ CF-2006

Желпиме имараттарды жасалма түрдө желдетүү үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Алдыңкы коргоочу панжара
2. Фотокабылдагычтын айнеги
3. Лопасттардын бекитмеси
4. Лопасттар
5. Арткы панжаранын бекитме гайкасы
6. Көтөрүп ташуу үчүн туткасы бар арткы панжара
7. Мотор сапсалгысы
8. Башкаруу панели
9. Желпименин мотор сапсалгысынын бекитмеси
10. Жылдырма штангасы
11. Жылдырма штанганын бекитмеси
12. Астынкы штангасы
13. Жерге коюлуучу крест сыяктуу таянычы
14. Фиксатор

Башкаруу панели (8)

15. «ON/SPEED» иштетүү/аба агымынын ылдамдыгын таңдоо баскычы
16. «SWING» айлануу режимин иштетүү/өчүрүү баскычы
17. Таймерди иштетүү/өчүрүү «TIMER» баскычы
18. Өчүрүүчү «OFF» баскычы
19. Аба агымынын режимин таңдоо «MODE» баскычы
21. «HIGH-MID-LOW» ылдамдыктын индикатору
22. Таймер иштөө мөөнөтүнүн индикаторлору «0.5H-1H-2H-4H»
23. «NORMAL» желдетүү режиминин индикатору
24. «NATURAL» табигый аба агымы режиминин индикатору
25. Түнкү иштөө режиминин «SLEEP» индикатору

Аралыктан башкаруу пульту (20)

15. «ON/SPEED» иштетүү/аба агымынын ылдамдыгын таңдоо баскычы
16. «SWING» айлануу режимин иштетүү/өчүрүү баскычы
17. Таймерди иштетүү/өчүрүү «TIMER» баскычы
18. Өчүрүүчү «OFF» баскычы
19. Аба агымынын режимин таңдоо «MODE» баскычы

КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

- Желпимени пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.
- Буюмду нускамада көрсөтүлгөн максатта гана пайдалануу керек. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.
- Шайманды биринчи иштеткендин алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
 - Түзүмктү колдонуунун алдында тармактык шнурдун көңүл буруп изилдеп, бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз. Тармактык шнурдун бузулган жерлери болсо шайманды колдонбоңуз.
 - Тармактык шнур бузук болгондо, кооптуулукка жол бербөө үчүн аны өндүрүүчү, тейлөө кызматы же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
 - Желпимени имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
 - Шайманды тегиз, туруктуу беттин үстүнө, жылуулук жана ачык от булактарынан алыс жеринде орнотуңуз.
 - Шайманды суу толтурулган идиштердин жанында, ашкана раковинанын тикеден тике жакынчылыгында, нымдуу үй астындагы имараттарда же бассейндин жанында колдонбоңуз.
 - Электр шнурдун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка ар кайсы суюктуктарга салбаңыз.
 - Түзүмктүн корпусун жана тармактык шнурдун айрысын суу колуңуз менен тийбеңиз.
 - Желпиме сууга түшкөн болсо, аны суудан чыгаруудан мурун токтоосуз кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, андан кийин гана желпимени суудан чыгарсаңыз болот. Желпимени текшерүү жөндөмдүү үчүн кепилдик талонунда же www.coolfort.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
 - Тармактык шнурдун ысык беттерге же эмеректин учтуу кырларына тийишбеңиз.
 - Акыратылган желпимени иштетүүгө тыюу салынат.
 - Жаракат алууну же шаймандын бузулуусуна жол бербөө үчүн желпименин коргоо панжараларынын тешиктерине башкача заттарын салбаңыз.
 - Желпиме иштеп турган учурунда айланып турган лопасттарына тийүүгө тыюу салынат.
 - Желпимени панжара же үй өсүмдүктөрдүн жанында жайгашпаңыз.
 - Желпименин аба агымынын астында чоң мөөнөттүн ичинде туруусу (айрыкча балдарга жана кары кишилерге) рекомендацияланбайт.
 - Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.

- Желпимени тазалоонун алдында же аны көпкө чейин колдонбооңуз аны электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганда шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычын кармаңыз.
- Шайманды мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл бурнуңуз! Балдарга полиэтилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен ойноого уруксат бербейсиз. Бул тумчуугуунун коркунучун жаратат!

- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурдун тийгенге уруксат бербейсиз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Электр шнурду же кубаттуучу сайгычын бузулуулар бар болсо, желпиме иштеп-иштебей турса, шайман кулап түшкөндөн кийин же башка бузулуулар пайда болгондон кийин желпимени колдонууга тыюу салынат.
- Тармактык шнур бузук болгондо, кооптуулукка жол бербөө үчүн аны өндүрүүчү, тейлөө кызматы же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.coolfort.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Түзүмктү заводдук таңгакта гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИАЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА

Электр шайманы төмөнкү температурада ташылып же сакталган болсо, бөлмөнүн температурасында кеминде үч саат кармап туруп, анан иштетүүгө керек.

Желпимени кураштыруу

- Желпимени таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Түзүмктүн бүтүндүгүн текшерип, эгер кандайдыр жери бузук же сынык болсо, колдонбоңуз.
- Крест сыяктуу таянычты (13) тегиз кургак бетинде орнотуңуз.
- Штанганын асты жагын (12) жерге коюлуучу таяныкка (13) киргизип, бекитмесин (14) саат жебесинин багыты боюнча сайы боюнча бурап аны бекитип алыңыз. Жерге коюлуучу таянычтын (13) бекем бекитилгенин текшерип алыңыз.
- Бекитмени (11) бурап бошотуп, штанганы (10) керектүү узундукка чыгарып, бекитмени (11) бир аз күч салып саат жебесинин багыты боюнча бурап бекитип алыңыз.
- Мотор сапсалгысын (7) телескопук штангага (10) токтогонунан чейин орнотуп, бекитмеси (9) менен бекитип алыңыз, мотор сапсалгысынын бекитмеси (9) бекиткенде өтө көп күч салбаңыз.
- Арткы панжаранын (6) бекитме гайкасын (5) бурап чечиниз.
- Арткы панжараны (6) мотор сапсалгысына (7) орнотуңуз. Арткы панжарада (6) жайгашкан көтөрүп ташуу үчүн туткасы өйдө жакта болуу зарыл.
- Арткы панжараны (6) мотор сапсалгысына (7) гайкасы (5) менен аны саат жебесинин багыты боюнча токтогонунан чейин бурап бекитип алыңыз.
- Лопасттарды (4) электр мотордун огуна орнотуп, лопасттарды (4) бош колуңуз менен кармап туруп, бекитмесин (3) саат жебесинин багытына каршы бурап аларды бекитип алыңыз.
- Арткы панжарадагы (6) бекитмелерин ачыңыз.
- Алдынкы панжараны (1) арткы панжарасына (6) орнотуп, бекитмелерин жабыңыз.
- Желпиме иштетүүгө даяр.

КОЛДОНУУ

- Шайманды биринчи иштеткендин алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Тармактык шнурдун сайгычын электр розеткасына сайыңыз, ошондо ылдамдыктын индикаторлору (21) менен табигый аба агымынын индикатору «NORMAL» (23) күйөт.

- Лопасттардын айлануу ылдамдыгы (15) «ON/SPEED» баскычы аркылуу тандалат
 - «LOW» – аба агымынын төмөн ылдамдыгы;
 - «MID» – аба агымынын орточо ылдамдыгы;
 - «HIGH» – аба агымынын жогору ылдамдыгы
- Желпиме 90° айлануу менен иштөө режимин иштетүү үчүн (16) «SWING» баскычы басыңыз.
- Айлануу режимин токтотуу үчүн (16) «SWING» баскычын кайрадан басыңыз.
- Аба агымынын режимин таңдоо үчүн аралыктан башкаруу пультунда же башкаруу панелинде (8) «MODE» баскычы (19) улам басыңыз. Үч иштөө режимин баш, иштөө режимдер белгилер (23, 24, 25) аркылуу көрсөтүлөт:
 - «NORMAL» – жөнөкөй аба желдетүү, (23) индикатору күйөт; лопасттардын айлануу ылдамдыгы тандалган режимине көз каранды болуп, «HIGH-MID-LOW» цифралуу белгилери аркылуу көрсөтүлөт.
 - «NATURAL» – табигый жел, (24) белгиси күйөт; табигый желди имитациялоо режимин, аба агымынын ылдамдыгы чалды-күйдүлүк менен өзгөрүп турат: мелүүн желден катуу шамалга чейин.
 - «SLEEP» – түнкү режим, (25) индикатору күйөт; аба агымынын ылдамдыгы цикл түрө, токтоосуз жогоруланып жана ылдыйланып турат.
- Желпимени автоматтык түрдө токтотуу таймендин иштөө мөөнөтү (17) «TIMER» баскычы аркылуу тандалат, ошондо төрт индикаторлордон (22) бири күйүп турат.
- Сиз желпимени иштөө мөөнөтүн 0,5 «0,5h» сааттан 7,5 «0,5h-1h-2h-4h» саатка чейин (коюу кадамы 0,5 саат) койсоңуз болот.
- Таймердин коюлган мөөнөтүн төрт индикаторлордон (22) бири көрсөтөт.
- Таймерди өчүрүү үчүн (17) «TIMER» баскычын (22) төрт индикаторлордон бири өчкөнүнө чейин кайрадан басып туруңуз.
- Желпимени өчүрүү үчүн (18) «OFF» баскычын басыңыз.
- Желпименин мотор сапсалгысынын (7) абалын керектүү желдетүү бурчуна вертикалдуу жалпактыкта жөндөсөңүз болот, желпименин эңкейүү бурчу кол аркылуу коюлат. Желпименин эңкейүү бурчун жөндөтүү үчүн мотор сапсалгысын (7) бир аз күч салып өйдө же ылдый жака басыңыз. Желпиме эңкейгенинде тырс эткени нормалдуу көрүнүш.

АРАЛЫКТАН БАШКАРУУ ПУЛЬТУ (20) КОЛДОНУУ КӨНҮЛ БУРУҢУЗ!

Азыктандыруу элементи азып кетүүсү жаракат алуунун же түзмөк бузулуунун себеби болуу мүмкүн. Бузулууга жол бербөө үчүн төмөнкүдө жазылган рекомендацияларды аткарыңыз:

- «AAA» түрүндөгү кубаттандыруучу элементтерин гана колдонуңуз;
- эски менен жаңы азыктандыруучу элементтерин жана туру башкача болгон азыктандыруучу элементтерин чогуу колдонбоңуз;
- азыктандыруу элементтерин кайрадан кубаттандырууга тыюу салынат;
- азыктандыруучу элементтерди полярдүүлүгү боюнча туура коюңуз;
- шайман көпкө чейин иштетилбей турган учурларда азыктандыруучу элементтерин чыгарып алыңыз;
- азыктандыруучу элементтерди убактылуу түрдө алмаштырып туруңуз;
- азыктандыруучу элементтерин адистештирилген пункттарга кайрадан иштетүүгө тапшырыңыз;
- азыктандыруунун кылчуурларынын чукул туташуусуна жол бербейиз.

Аралыктан башкаруу пульту (20) колдонуу үчүн батарея бөлүгүнүн капкагын ачып, «AAA» түрүндөгү азыктандыруу элементтерин (топтомуна кирбейт) батарея бөлүгүнө полярдүүлүгүн сактап салыңыз, батарея бөлүктүн капкагын жабыңыз. Шайман көпкө чейин колдонулбай турса, азыктандыруучу элементин аралыктан башкаруу пультунун (20) батарея бөлүгүнөн чыгарыңыз.

Эскертуу: - аралыктан башкаруу пультундагы (20) башкаруу баскычтар башкаруу панелиндеги (8) баскычтарына ылайык.

КАМ КӨРҮҮ ЖАНА ТЕЙЛӨӨ

- Желпимени тазалоонун алдында (18) «OFF» баскычын же аралыктан башкаруу пультундагы (20) (18) «OFF» баскычын басып аны өчүрүүнү да кубаттуучу сайгычын электр розеткадан чыгарыңыз.
- Түзмөктү тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды жана эриткичтерди колдонууга тыюу салынат.
- Мотор сапсалгысын (7) бир аз нымдуу жумушак чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.

- Лопасттарды (4) тазалоо зарыл болсо, арткы панжаранын (6) бекитмелерин ачып, алдынкы панжараны (1) чечип, андан соң лопасттарды (4) бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүңүз.
- Алдынкы панжараны (1) ордунан орнотуп, бекитмелерин бекитип алыңыз.
- Желпименин панжараларын чаң соргучка ылайыктуу саптамаларды коюуп тазаласаңыз болот.
- Мотор сапсалгысын (7) сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат. Желпиме бузулуусуна жол бербегени же ток уруунун коркунучун жоюу үчүн мотор сапсалгысына (7) эч кайсы суюктук куюлбаганын байкап туруңуз.

САКТОО

- Желпимени электр тармагынан ажыратып, аны тазалап алыңыз.
- Зарыл болсо, желпимени ажыратып алыңыз.
- Арткы панжарадагы (6) бекитмелерин ачып, алдынкы панжараны (1) чечип, лопасттардын бекитмесин (3) саат жебесинин багыты боюнча бурап чечип, лопасттарды (4) чечип, арткы панжаранын бекитме гайкасын (5) бурап чечип, арткы панжараны (6) чечиниз.
- Бекитмени (9) бурап чечип, мотор сапсалгысын (7) штангадан (10) чечиниз.
- Бекитмени (14) бурап чечип, штанганы (12) жерге коюлуучу крест сыяктуу таянычтан (13) чечиниз.
- Желпимени заводдук таңагына салып, сактоого балдардын жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдардын колу жетпеген кургак салкын жерге алып салыңыз.

ЖЕТКИРҮҮНҮН ТОПТОМУ

Желпименин мотор сапсалгысы – 1 даана.

Алдынкы панжара – 1 даана.

Лопасттардын бекитмеси – 1 даана.

Лопасттар – 1 даана.

Арткы панжара – 1 даана.

Телескопик штанга бекитмеси менен – 1 даана.

Жерге коюлуучу крест сыяктуу таянычы – 1 даана.

Аралыктан башкаруу пульту – 1 даана.

Кепилдик талону – 1 даана

Колдонуу нускамасы – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨРҮ

Электр азыктандыруу: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 40 Вт

Диаметр: 40 см (16")

Аралыктан башкаруу пульту: 3 В «AAA» түрүндөгү 2 азыктандыруу элементи 1,5 В (жадыгына кирбейт)

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериниз. Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертип өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмунун арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@coolfort.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырылган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү үч жылдан кем эмес.

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



ROMÂNĂ

VENTILATOR CF-2006

Ventilatorul este predestinat pentru ventilația artificială a încăperilor.

DESCRIERE

1. Grilă de protecție frontală
2. Fereastra foto-recepție
3. Fixatorul paletelor
4. Paletă
5. Piuilă de fixare a grilei din spate
6. Grilă din spate cu mâner pentru transportare
7. Bloc cu motor
8. Panou de comandă
9. Fixatorul blocului cu motor al ventilatorului
10. Tijă deplasabilă
11. Fixatorul tijei telescopice
12. Tijă inferioară
13. Suport cruciform de podea
14. Fixator

Panou de comandă (8)

15. Buton de pornire/selecția vitezei «ON/SPEED»
16. Butonul de pornire/oprire a regimului de rotație «SWING»
17. Butonul de pornire/oprire a temporizatorului «TIMER»
18. Buton de oprire «OFF»
19. Buton de pornire a regimului fluxului de aer «MODE»
21. Indicatorii vitezei «HIGH-MID-LOW»
22. Indicatorii timpului de funcționare al temporizatorului «0,5H-1H-2H-4H»
23. Indicatorul regimului de ventilație «NORMAL»
24. Indicatorul regimului fluxului natural de aer «NATURAL»
25. Indicator de funcționare a regimului de noapte «SLEEP»

Telecomandă (20)

15. Buton de pornire/selecția vitezei «ON/SPEED»
16. Butonul de pornire/oprire a regimului de rotație «SWING»
17. Butonul de pornire/oprire a temporizatorului «TIMER»
18. Buton de oprire «OFF»
19. Buton de pornire a regimului fluxului de aer «MODE»

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea ventilatorului citiți cu atenție prezenta instrucțiunea de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.

Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune.

Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

- Înainte de prima conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.
- Înainte de a utiliza ventilatorul inspecți cu atenție cablul de alimentare și asigurați-vă că acesta nu este deteriorat. Nu utilizați dispozitivul dacă ați observat deteriorarea cablului de alimentare.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de servicii sau o persoană cu calificare corespunzătoare.
- Nu utilizați ventilatorul în afara încăperilor.
- Instalați dispozitivul pe o suprafață plană, uscată și stabilă, departe de surse de căldură sau flacăra deschisă.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea recipientelor cu apă, în nemijlocita apropiere a chiuvetei de bucătărie, în încăperi de subsol umezite sau lângă piscină.
- Nu scufundați ventilatorul, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Nu atingeți corpul dispozitivului și fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Dacă ventilatorul a căzut în apă, atunci înainte de a-l scoate din apă, extrageți fișa cablului de alimentare din priză electrică și doar apoi puteți scoate ventilatorul din apă. Apelați cel mai apropiat centru autorizat (împuternicit) de servicii pentru examinarea sau repararea ventilatorului la adresele de contact indicate în certificatul de garanție și pe site-ul www.coolfort.ru.
- Nu permiteți contactul cablului de alimentare cu suprafețe fierbinți și marginile ascuțite ale mobilierului.
- Nu porniți ventilatorul neasamblat.
- Pentru a evita riscul de traumatism sau deteriorarea dispozitivului se interzice introducerea obiectelor străine în grilele de protecție a ventilatorului.
- Nu atingeți paletele rotative în timpul funcționării ventilatorului.
- Nu amplasați ventilatorul lângă perdele, draperii sau plante de cameră.

- Nu se recomandă aflarea sub fluxul de aer a ventilatorului o perioadă lungă de timp (în special copiii și oamenii în vârstă).
- Nu lăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Deconectați ventilatorul de la rețeaua electrică înainte de curățare sau dacă nu utilizați dispozitivul, sau înainte de a-l muta la un loc nou.
- Deconectând ventilatorul de la rețeaua electrică, nu trageți de cablu de alimentare, ci apucați de fișa cablului de alimentare.
- Curățați dispozitivul în mod regulat.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. Pericol de sufocare!

- Nu permiteți copiilor să atingă dispozitivul și cablul de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Nu utilizați ventilatorul dacă sunt deteriorate paletele, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare, dacă ventilatorul funcționează cu întreruperi, după căderea lui sau orice altă deteriorare.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de servicii sau o persoană cu calificare corespunzătoare.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priză electrică și adresați-vă la orice centru autorizat (împuternicit) de servicii la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.coolfort.ru.
- Transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVUL ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

ÎNAINTE DE PRIMA CONECTARE

După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.

Asamblarea ventilatorului

- Scoateți ventilatorul din ambalaj și eliminați orice autocolante care împiedică funcționarea dispozitivului.
- Verificați integritatea dispozitivului, dacă există deteriorări, nu utilizați dispozitivul.
- Instalați suportul cruciform (13) folosind o suprafață plană, uscată.
- Introduceți partea inferioară a tijei (12) în suportul de podea (13) și fixați-o cu fixatorul (14) prin înșurubare în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că suportul de podea (13) este bine fixat.
- Desurubați fixatorul (11) și trageți tija (10) la înălțimea dorită și fixați-o prin răscucirea cu efort mic a fixatorului (11), rotind-o în sensul acelor de ceasornic.
- Instalați până la capăt blocul cu motor (7) pe tija deplasabilă (10) și fixați-o cu fixatorul (9), nu aplicați forță semnificativă la fixarea blocului cu motor (9).
- Desurubați și scoateți piulița de fixare (5) a grilei din spate (6).
- Montați grila din spate (6) pe blocul cu motor (7). Mănerul pentru transportare amplasat pe grila din spate (6) trebuie să fie în partea superioară.
- Fixați grila din spate (6) pe blocul cu motor (7) cu piulița (5), rotindu-o în sensul invers acelor de ceasornic până când se oprește.
- Instalați paletetele (4) pe axa motorului electric și fixați-le cu fixatorul (3), rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic, ținând paletetele (4) cu mâna liberă.
- Deschideți fixatoarele de pe grila din spate (6).
- Instalați grila frontală (1) pe cea din spate (6) și închideți fixatoarele.
- Ventilatorul este gata de funcționare.

UTILIZAREA

- Înainte de prima conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.

- Conectați cablul de alimentare, indicatoarele de viteză (21) și indicatorul de flux de aer natural «NORMAL» (23) se vor aprinde.
- Alegerea vitezei de rotație a paletelor se efectuează prin apăsarea butonului (15) «ON/SPEED»:
 - «LOW» – viteză minimă a fluxului de aer;
 - «MID» – viteză medie a fluxului de aer;
 - «HIGH» – viteză maximă a fluxului de aer.
- Pentru a porni regimul de funcționare a ventilatorului cu rotire la 90°, apăsați butonul (16) «SWING».
- Pentru a opri regimul de rotație, apăsați din nou butonul (16) «SWING».
- Pentru a selecta regimul fluxului de aer, apăsați succesiv butonul (19) «MODE» de pe telecomandă sau de pe panoul de control (8). Este posibilă funcționarea în trei regimuri, regimurile de funcționare se afișează prin simbolurile (23, 24, 25):
 - «NORMAL» - doar ventilație, luminează indicatorul (23); viteza de rotație a paletelor depinde de regimul selectat și este indicată de indicatori (21) «HIGH-MID-LOW».
 - «NATURAL» – vânt natural, luminează indicatorul (24); regimul, care imită vântul natural, intensitatea fluxului de aer variază haotic: de la o ușoară adiere până la rafale puternice.
 - «SLEEP» – regim de noapte, luminează indicatorul (25); viteza fluxului de aer se modifică ciclic, crescând continuu și micșorându-se.
- Alegerea timpului de funcționare al temporizatorului pentru oprirea automată a ventilatorului este efectuată de butonul (17) «TIMER», în același timp, unul dintre cei patru indicatori (22) va lumina.
- Puteți seta timpul de funcționare a ventilatorului de la 0,5 ore «0,5H» până la 7,5 ore «0,5H-1H-2H-4H» (pasul de instalare este de 0,5 ore).
- Timpul de funcționare al temporizatorului setat este afișat de unul dintre cei patru indicatori (22).
- Pentru a opri temporizatorul, apăsați în mod repetat butonul (17) «TIMER» până când toate indicatoarele luminoase (22) se vor stinge.
- Pentru a opri ventilatorul apăsați butonul (18) «ON/OFF».
- Puteți schimba poziția blocului cu motor (7) al ventilatorului în conformitate unghiul dorit de suflare în plan vertical, unghiul de înclinare a ventilatorului se setează manual. Pentru a schimba unghiul de înclinare a ventilatorului apăsați cu un efort mic pe blocul cu motor (7) în sus sau în jos. Cîlcuirea la înclinarea ventilatorului reprezintă un fenomen normal.

UTILIZAREA TELECOMENZII (20)

ATENȚIE!

Scurgerea bateriei poate cauza traume sau deteriorarea dispozitivului. Pentru a evita deteriorarea, urmați recomandările de mai jos:

- utilizați numai baterii de tip «AAA»;
- nu utilizați concomitent baterii vechi și noi, precum și diverse tipuri de baterii;
- nu reincarcați bateriile;
- instalați bateriile, respectând strict polaritatea;
- scoateți bateriile dacă dispozitivul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată de timp;
- înlocuiți bateriile la timp;
- duceți bateriile în puncte specializate pentru eliminarea lor ulterioară;
- evitați scurtcircuitarea bornelor de alimentare.

Pentru a utiliza telecomanda (20), deschideți capacul compartimentului pentru baterii și introduceți 2 baterii de tip «AAA» (nu sunt incluse în setul de livrare) în compartimentul pentru baterii, respectând strict polaritatea, închideți capacul compartimentului pentru baterii. Dacă dispozitivul nu este folosit o perioadă îndelungată, scoateți bateria din compartimentul de baterii al telecomenzii (20).

Remarcă: - butoanele de control ale telecomenzii (20) corespund complet butoanelor de pe panoul de comandă (8).

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de a curăța ventilatorul, opriți-l apăsând butonul (18) «OFF» sau butonul (18) «OFF» de pe telecomandă (20) și extrageți fișa cablului de alimentare din priză.
- Nu utilizați pentru curățarea dispozitivului detergenți abrazivi și solvenți.
- Ștergeți blocul cu motor (7) cu o cârpă moale, ușor umezită, apoi ștergeți-l până la uscat.
- Dacă trebuie să curățați paletele (4), deșurubați fixatoarele de pe grila din spate (6), scoateți grila frontală (1), apoi ștergeți paletele (4) cu o cârpă ușor umezită.

- Montați grila frontală (1) în poziție și fixați fixatoarele.
- Grilele ventilatorului pot fi curățate cu un aspirator, folosind duza corespunzătoare.
- Se interzice scufundarea blocului cu motor (7) al ventilatorului în apă sau în alte lichide. Pentru a evita defectarea ventilatorului și riscul de electrocutare, asigurați-vă că nici un lichidul nu intră în blocul cu motor (7) al ventilatorului.

DEPOZITARE

- Deconectați ventilatorul de la rețea și curățați-l.
- Dacă este necesar, demontați ventilatorul.
- Deschideți fixatoarele de pe grila din spate (6), scoateți grila frontală (1), deșurubați fixatorul paletelor (3) rotindu-l în sensul acelor de ceasornic, scoateți paletele (4), deșurubați piulița de fixare a grilei din spate (5) și scoateți grila (6).
- Deșurubați fixatorul (9) și scoateți blocul cu motor (7) de pe tijă deplasabilă (10).
- Deșurubați fixatorul (14) și scoateți tijă (12) de pe suportul cruciform de podea (13).
- Împachetați ventilatorul în ambalajul original și depozitați-l într-un loc rece și uscat, ferit de copii și a persoane cu dizabilități.

SET DE LIVRARE

Bloc cu motor al ventilatorului – 1 buc.

Grilă frontală – 1 buc.

Fixatorul paletelor – 1 buc.

Palete – 1 buc.

Grilă din spate – 1 buc.

Tijă telescopică cu fixator – 1 buc.

Suport cruciform de podea – 1 buc.

Telecomanda – 1 buc.

Certificat de garanție – buc.

Instrucțiune – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50 Hz

Putere nominală de consum: 40 W

Diametru: 40 cm (16")

Telecomandă: 3 V 2 baterii tip «AAA» de 1,5 V

(nu sunt incluse în setul de livrare)

RECICLAREA



În scopul protecției mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@coolfort.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Termenul de funcționare al dispozitivului este nu mai puțin de trei ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниңде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

